

**Wszystko jest pejzażem. Serbołużycki malarz Jan Buck, Muzeum Ziemi Lubuskiej, Zielona Góra
2.02.-5.05.2024 r. (4 obrazy do 3.03.2024 r. i 12 innych prac – do 11.04.2024 r.)**

Jan Buck (1922-2019), Łodzie

Boote

Čoľmy

Coľny

1970, piórko, pędzel, tusz, papier

wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), Port w Szczecinie

Hafen in Szczecin

Přístaw w Szczecinje

Přístaw we Szczecinje

1970, piórko, pędzel, tusz, papier

wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), Stocznia w Szczecinie

Werft in Szczecin

Łódźnica w Szczecinje

Łoźnica w Szczecinje

1970, pędzel, tusz, papier

wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), Bazar w Bucharze

Basar in Buchara

Bazar w Bucharje

Bazar w Bucharje

1973, olej, płótno

wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), Kombajn E 512 podczas pracy

Mährescher E 512 im Einsatz

Syčomlócawa E 512 při džěle

Secomlößenica E 512 pší źěle

1970, olej, płótno

wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), Noc Wielkanocna na Łużycach

Osternacht in der Lausitz

Jutrowna nóc w Serbach

Jatšowna noc w Serbach

1973, olej, płótno

wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), Ulica w Bucharze

Straße in Buchara

Hasa w Bucharje

Gasa w Bucharje

1974, olej, płótno

wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), Kamieniołomy w Horka
Steinbruch Horka
Hórčan skála
Skála w Hórkach
1978, pędzel, tusz, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), Budziszyn – Allendestraße
Bautzen – Allendestraße
Budyšin – Allendowa dróha
Budyšin – droga Allende
przed 1979, drzeworyt, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), Serbołużycki dudziarz
Sorbischer Dudelsackspieler
Serbski dudak
Serbski dudak
przed 1979, drzeworyt, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), Samolot rolniczy
Agrarflugzeug
Ratarske létadło
Agrarne létadło
1979, olej, płótno
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), bez tytułu (most przenośnika)
o. T. (Förderbrücke)
bjez titla (wuwozny móst)
bžez titela (pšewózny móst)
1978, węgiel, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), Budziszyn – Stare Miasto
Bautzen – Altstadt
Budyšin – Stare město
Budyšin – Stare město
przed 1979, drzeworyt, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), Sowiecki pomnik
Sowjetisches Ehrenmal
Pomnik za sowjetskich wojakow
Sowjetski cesny pomnik
przed 1979, drzeworyt, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), Wierzący w kamieniu, Horka
Steinbohrer Horka
Hórčan kamjenjetočer
Kamjenjotocař w Hórkach
1979, pędzel, tusz, akwarela, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), Muzeum Morskie w Szczecinie
Meereskundemuseum Szczecin
Mórski muzej w Szczecinie
Mórski muzej Szczecin
1979, pióro, pędzel, tusz, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), Suzdal I
Suzdal I
Suzdal I
Suzdal I
1979, akwarela, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), Martwa natura z naczyniami
Stilleben mit Gefäßen
Ćišno ze sudobjemi
Śichowobraz ze sudobjami
1980, olej, płótno
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), Kamieniołomy
Steinbruch
Skala
Skala
1986, olej, płótno
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), Smugi mgły w Dolomitach
Nebelschwade in den Dolomiten
Mła w Dolomitach
Spuch kurjawy w Dolomitach
1994, akwarela, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), Odpoczynek – relaks
Erholung – Entspannung
Wočerstwjenje – wotputanje
Wódychanje – wótnapinanje
1984, olej, płyta pilśniowa
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), Występ korowodu przebierańców
(serbołużycki zwyczaj tzw. camprowanja)
Auftritt der Zamperer
Wustup camprowarjow
Wustup camprowarjow
1986, olej, płótno
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), Paryż nad Sekwaną
Paris an der Seine
Paris nad řeku Seine
Paris nad Seine
1987, akwarela, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Po sztormie*
Nach der Sturmflut
Po wulkim přiliwje
Pó wusokej psilejnicy
1989, akwarela, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Plaża nad Morzem Bałtyckim*
Ostseestrand
Přibrjoh Baltiskeho morja
Pśibrjog Baltiskego mórja
1989, akwarela, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Wyjście korowodu przebierańców*
(serbołużycki zwyczaj tzw. camprowanja)
Aufbruch der Zamperer
Wotchad camprowarjow
Wótchad camprowarjow
1990, olej, płótno
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Strome wybrzeże w pobliżu Ahrenshoop*
Steilküste bei Ahrenshoop
Nahły brjoh pola Ahrenshoopa
Napsiski psibrjog pla Ahrenshoopa
1989, olej, płótno
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Krajobraz dolnołużycki*
Niederlausitzer Landschaft
Krajina w Delnej Łużicy
Dolnołužyska krajina
1990, akwarela, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Krajobraz kopalni odkrywkowej we mgle*
Tagebaulandschaft im Nebel
Brunicowa jama w mlě
Krajina wótwórnjeje jamy w kurjawje
1990, akwarela, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Koniec drogi*
Ende des Weges
Kónc puća
Kónc drogi
1993, olej, płótno
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Jezioro w Senftenberg*
Senftenberger See
Złokomorowski jězor
Złykomorojski jazor
1990, akwarela, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Staw wodny w kopalni odkrywkowej*
Wassertümpel im Tagebau
Hat w brunicowej jamje
Kališćo we wótwórjonej jamje
1990, akwarela, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Opuszczony krajobraz*
Verlassene Landschaft
Wopuščena krajina
Spuščona krajina
1991, olej, płótno
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Martwa natura z kamieniami*
Stilleben mit Steinen
Ćišno z kamjenjami
Śichowobraz z kamjeniskami
1992, olej, płyta pilśniowa
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Jezioro w jamie pokopalnianej*
Grubensee
Jězor po brunicowej jamje
Jamowe jazoro
1993, olej, płótno
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Czarna ziemia*
Schwarze Erde
Čorna zemja
Carna zemja
1993, olej, płótno
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Bagna w Dubringu*
Dubringer Moor
Dubrjenske bahno
Dubrjeńske bagno
1995, akwarela, tempera, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Rozdarty krajobraz (kopalnia odkrywkowa)*
Aufgerissene Landschaft (Tagebau)
Rozdrěta krajina (brunicowa jama)
Rozryta krajina (wótwórjona jama)
1995, olej, płótno
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Czerwona butelka z kieliszkiem*
Rote Flasche mit Glas
Čerwjena bleša ze škleńcu
Cerwjena flaša z głažkom
1997, tempera, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Kompozycja wielowymiarowa I*
Flächige Komposition I
Kompozicija płonin I
Płoninowa kompozicija I
1999, tempera, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Martwa natura*
Stilleben
Ćišno
Śichowobraz
1997, akwarela, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Martwa natura z czerwonym oknem*
Stilleben mit rotem Fenster
Ćišno z čerwjnym woknom
Śichowobraz z cerwjnym woknom
1997, tempera, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Błękitna martwa natura*
Blaues Stilleben
Módre ćišno
Módry śichowobraz
2000, tempera, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Surowy krajobraz*
Zerklüftete Landschaft
Rozkwěkana krajina
Rozdorana krajina
2001, tempera, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Krajobraz z postaciami*
Landschaft mit Figuren
Krajina z postawami
Krajina z póstawami
2002, tempera, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Krajobraz nad jeziorem*
Landschaft am See
Krajina při jězorje
Krajina pśi jazorje
2004, tempera, papier
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

Jan Buck (1922-2019), *Jałowy krajobraz*
Unfruchtbare Landschaft
Njepłódna krajina
Njepłódna krajina
2003, olej, płótno
wł. Muzeum Serbołużyckie w Budziszynie

**Prace ostatnich żyjących lubuskich znajomych Jana Bucka
z Plenerów Energetycznych i z Biennale Europa na Łużycach**

Henryk Krakowiak, *Kompozycja II*

Komposition II

Kompozycja II

Kompozycja II

1973, olej, płótno

wł. Muzeum Ziemi Lubuskiej w Zielonej Górze

Henryk Krakowiak, *Wnętrze*

Interieur II

Interier II

Interier II

1986, olej, płótno

wł. Muzeum Ziemi Lubuskiej w Zielonej Górze

Henryk Krakowiak, *Martwa natura III*

Stilleben III

Čišno III

Śichowobraz III

1983, akryl, papier

wł. Muzeum Ziemi Lubuskiej w Zielonej Górze

Henryk Krakowiak, *Martwa natura I*

Stilleben I

Čišno I

Śichowobraz I

1984, akryl, papier

wł. Muzeum Ziemi Lubuskiej w Zielonej Górze

Henryk Krakowiak, *Martwa natura IV*

Stilleben IV

Čišno IV

Śichowobraz IV

1980, olej, płótno

wł. Muzeum Ziemi Lubuskiej w Zielonej Górze

Adam Bagiński, *Zmienność I*

Veränderlichkeit

Přeměňatost

Pśeměnlivosć

2010, olej, płótno

wł. Muzeum Ziemi Lubuskiej w Zielonej Górze

Adam Bagiński, *Mój pejzaż*

Meine Landschaft

Moja krajina

Mója krajina

1981, olej, płótno

wł. Muzeum Ziemi Lubuskiej w Zielonej Górze

Adam Bagiński, *Pejzaż II* z cyklu *Mój pejzaż*

Landschaft II* aus dem Zyklus *Meine Landschaft

Krajina II* z cyklu *Moja krajina

Krajina II* z cyklu *Mója krajina

1980, olej, płótno

wł. Muzeum Ziemi Lubuskiej w Zielonej Górze

Adam Bagiński, *Bez tytułu*

Ohne Titel

Bjez titula

Bžez titula

2011, akwarela, papier

wł. Muzeum Ziemi Lubuskiej w Zielonej Górze

Adam Bagiński, *Bez tytułu*

Ohne Titel

Bjez titula

Bžez titula

2011, akwarela, papier

wł. Muzeum Ziemi Lubuskiej w Zielonej Górze

Grażyna Michalak-Bazylewicz, *Hej, Winobranie!*

Hej, Weinlese!

Hej, winowe žně !

Hej, winowe žni!

2001, olej, płótno

wł. Muzeum Ziemi Lubuskiej w Zielonej Górze